



比安基经典森林故事

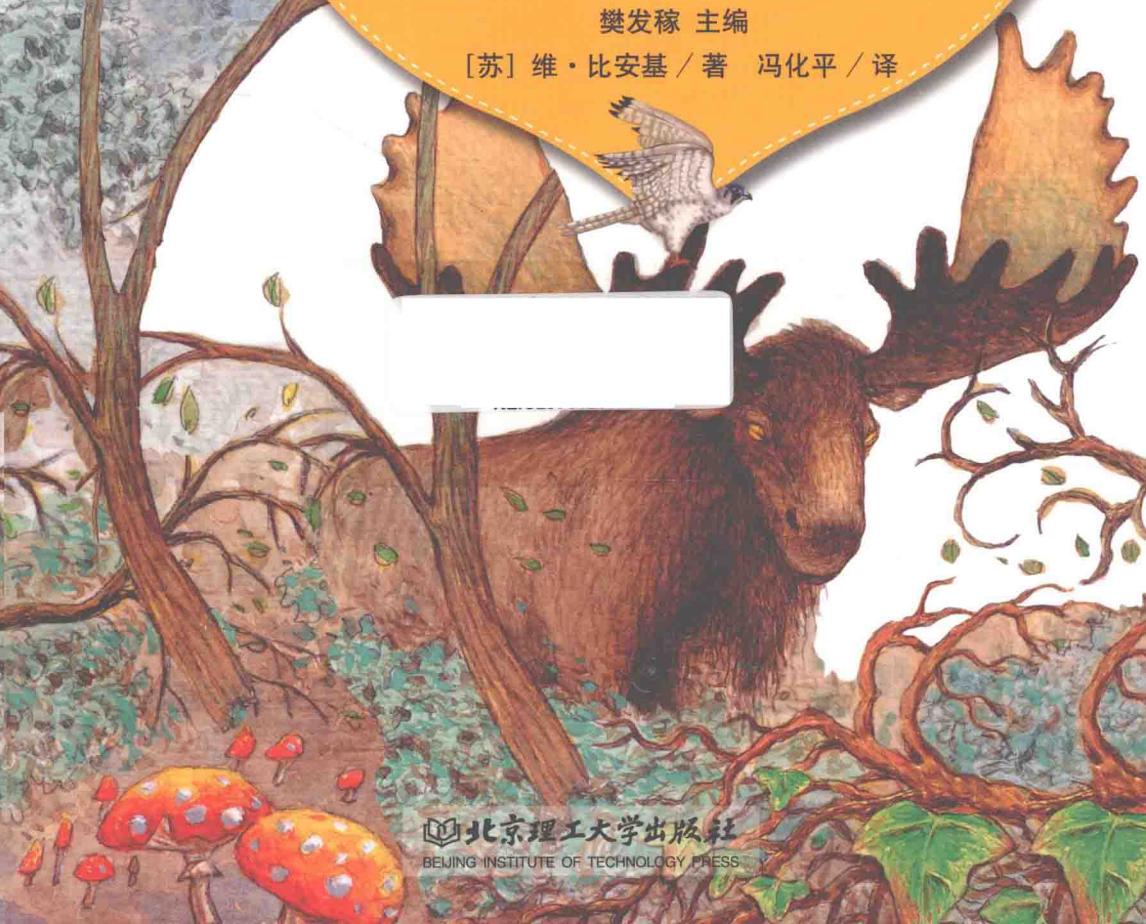
The riddle of moose

驼鹿之谜

图文版

樊发稼 主编

[苏]维·比安基 / 著 冯化平 / 译



比安基经典森林故事

驼鹿之谜

樊发稼 主编

[苏]维·比安基 / 著 冯伟 / 译



北京理工大学出版社

BEIJING INSTITUTE OF TECHNOLOGY PRESS

图书在版编目 (CIP) 数据

驼鹿之谜 / (苏) 比安基著；冯化平译。—北京：北京理工大学出版社，2015.7

(比安基经典森林故事：图文版 / 樊发稼主编)

ISBN 978 - 7 - 5682 - 0546 - 7

I . ①驼… II . ①比… ②冯… III . ①儿童文学—短篇小说—小说集—苏联 IV . ① I512.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 087112 号

出版发行 / 北京理工大学出版社有限责任公司

社 址 / 北京市海淀区中关村南大街 5 号

邮 编 / 100081

电 话 / (010) 68914775 (总编室)

(010) 82562903 (教材售后服务热线)

(010) 68948351 (其他图书服务热线)

网 址 / <http://www.bitpress.com.cn>

经 销 / 全国各地新华书店

印 刷 / 天津市豪迈印务有限公司

开 本 / 787 毫米 × 1092 毫米 1/16

印 张 / 12.375

责任编辑 / 李慧智

字 数 / 140 千字

文案编辑 / 李慧智

版 次 / 2015 年 7 月第 1 版 2015 年 7 月第 1 次印刷

责任校对 / 周瑞红

定 价 / 28.00 元

责任印制 / 边心超

图书出现印装质量问题, 请拨打售后服务热线, 本社负责调换

序言

大自然是人类亲密的朋友。花草树木、飞禽走兽、鸣虫游鱼以及春夏秋冬、雷电雨雪、阴晴圆缺，都和人类有着千丝万缕的联系。只有用心去了解大自然，才能真正了解我们自己、了解自己与这个广大世界的关系，从而竭诚善待与努力卫护大自然。而善待与卫护大自然，实际就是善待与卫护我们自己。

让孩子从小了解并亲近大自然、开阔眼界，对孩子一生都有重要影响。

维·比安基（1894—1959）是一位伟大的苏联作家，他的作品被誉为“大自然百科全书”，为几代人广为赏读传诵。他以真诚热爱和敬畏之心，用饱含诗意的优美语言抒写、描绘、叙述大自然，以引人入胜的故事在我们面前展现了一个神秘的、充满诗情的，同时又是一个现实的自然世界。其作品读来常常令人潸然泪下、回味无穷。

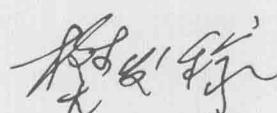
成长中的孩子能够读到这样的好书，是一种福分。比安基这些融知识、科学、文学于一炉，可读性极强的作品，看后会令人内心宽广强大、充满希望和力量。

大家现在看到的这套《比安基经典森林故事》，汇集了比安基最经典的代表作，包括“森林报”系列以及《小

老鼠皮克历险记》《雪地寻踪》《驼鹿之谜》《少年哥伦布》等4本短篇集。作品以动植物为主角，讲述了一个又一个感人的神奇故事，语言轻松活泼，笔调诙谐幽默，将大自然和动植物描写得亲切动人，字里行间氤氲着对大自然的无限挚爱。读者一定会被他极富魅力的文字所感染，从而对大自然产生无限向往和热爱之情。

本套书在设计上别出心裁：适当添加旁注，帮助读者了解一些有关动植物和自然现象的知识；在某些章节后设置“延伸阅读”板块，对文中提到的重要内容，或读者可能感兴趣的有关叙述做了知识方面的延伸和拓展，以满足读者旺盛的好奇心和求知欲。

大自然有形和无形的财富无穷无尽，孩子们不仅应该多读这类文字书，还应该在教师、家长指导和引领下，多到大自然中走走、看看，真正与大自然亲密接触，认真阅读这部无字的、立体的“大书”，以获得更多的精神财富与力量。



2015年6月1日于北京南方庄

目 录

Contents



驼鹿之谜

- | | | |
|----|---|---------|
| 1 | ○ | 一个对四个 |
| 5 | ○ | 林中猛兽的秘密 |
| 10 | ○ | 笑容 |
| 15 | ○ | 角笛 |
| 19 | ○ | 世外桃源 |
| 25 | ○ | 林中独行 |
| 30 | ○ | 心惊胆战 |
| 34 | ○ | 神秘的目光 |
| 39 | ○ | 吹响战斗号角 |
| 48 | ○ | 躲进角落 |
| 53 | ○ | 寻迹追踪 |
| 60 | ○ | 意外发现 |
| 66 | ○ | 登上孤岛 |
| 74 | ○ | 巨大转变 |
| 77 | ○ | 驼鹿突围 |
| 80 | ○ | 最后的夜晚 |
| 84 | ○ | 返回城里 |



紫貂历险



- 86 ○ 斯捷潘与阿斯克尔
- 91 ○ 森林中的阿斯克尔
- 98 ○ 立即启程
- 102 ○ 浅水滩的急流
- 109 ○ 香獐岭
- 115 ○ 狹路相逢
- 121 ○ 猎犬小花
- 129 ○ 理想有多远
- 135 ○ 钢牙利齿
- 142 ○ 布下天网
- 148 ○ 重进森林
- 152 ○ 狩猎终结

大隼



- 158 ○ 草原村庄
- 162 ○ 迷恋猎鹰
- 166 ○ 草原的天空
- 171 ○ 猛禽之王
- 174 ○ 计划失败
- 178 ○ 走进峡谷
- 181 ○ 深渊捉隼
- 184 ○ 猎物的目光





驼鹿之谜



驼鹿

世界上最大的鹿科动物，无论是体重还是身高，几乎都居鹿科动物之首。其高大的身躯和四条长腿都很像骆驼，而且高耸的肩部看起来像骆驼的驼峰，由此而得名“驼鹿”。雄鹿常单独活动，头上长角，又数与年龄有关，而雌鹿和小鹿则群居生活。每年4月至5月间，它们换毛一次。

一个对四个

驼鹿低着头，恶狠狠地注视着对面的几个敌人：哪一个胆敢走上前一步，它就会用那锋利的鹿角把它挑向天空。它背靠着两棵根部并生的大树，以确保没有后顾之忧。

三条猎狗以半圆形把驼鹿围在中间。它们非常强壮而凶狠，每一条都能单独战败一头狼。这时，它们的毛都竖立了起来，大声地狂吠着，爪子把地上的尘土刨得飞扬起来。它们在寻找机会，一旦驼鹿露出破绽，它们就会猛扑上去，狠狠地咬住驼鹿的脖颈或后背，挂吊在这个大猎物的身上，直到把猎物的肉撕扯下来为止。

但是，三条猎狗还不敢贸然闯进那个无形的危险圈。猎狗们心里明白，一旦进入危险圈内，就可能会被那可怕的鹿角挑向空中。面对这凶狠的森林勇士，即使有再锋利的牙齿也无济于事。

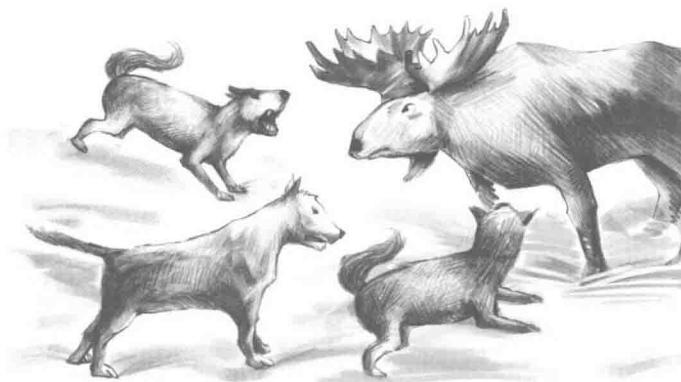
驼鹿眼中掠过一道阴冷的光，它也丝毫不放过猎狗的每一个动作。有一只猎狗刚试探性地向前迈了一小步，驼鹿那长有沉重





鹿角的头也随之戒备性地动了一下。

三条猎狗疯了一样地狂吠着，以表示自己并不恐惧。它们十分聪明，而且经过长时间的训练，谁也不会蛮干，因为那样只会白送性命。能把猎物困住而不让其逃脱掉，它们就算完成了任务。它们并不需要用尽全力对付一头没有受伤的驼鹿，因为更厉害的猎人就跟在它们后面，一切早有安排。



驼鹿也很明白更大的危险还在后面。当人影在树木之间刚一闪动时，它立刻猛力一冲，冲出了猎狗的包围圈。猎狗尾追不放，两条在前，一条紧随其后。

驼鹿使出了它的拿手本领：身子飞快地向后一闪，似乎有些胆怯，其实这是假装的。猎狗一齐向前冲去，瞬间就贴近了驼鹿，其实它们已经进入驼鹿的有效攻击范围。

驼鹿的角一闪而过，最前面的猎狗已经被抛上半空。驼鹿不等另外两只猎狗反应过来，又用蹄子奋力一蹬，第二条猎狗身上就被蹬出了一个大洞，像一条被撕破的口袋一样摔了出去。第三条猎狗刚一愣，驼鹿仰起头来，理也没理它，就四蹄腾起向密林深处狂奔而去。



虽然驼鹿有五百来千克重，身躯庞大，但它跑得是那么轻盈而平稳、快速而从容，就像铁轨上疾驰的火车一样。

猎人从密林后面奔过来，刚好看到驼鹿逃脱的那一幕。他看到驼鹿迈着四条长长的雪白的腿，后颈驼峰突起，骶（dǐ）骨瘦削而下垂。它很轻易地就冲开了茂密的树林，撞断了那些小树，从猎人面前一闪而过，消失在丛林深处。幸存的那条猎狗紧追上去，但被粗大的树枝一下弹了回来。

猎人失望地放下了猎枪，心想：这条要到手的大鱼，就这样逃脱渔网游向深海里去了。猎枪没派上用场，在这树木丛生的密林里，再也别想追上它了。

猎人走近那两条倒在地上的猎狗，一条猎狗已经被摔得脑浆迸裂，另一条猎狗的肠子从肚子里淌了出来。它们都已经死掉了。

猎人顿时感到头晕目眩。他倚在一棵大树上，心里充满了绝望。





延伸阅读

Extended Reading

驼鹿的体形和四肢与骆驼相似，肩部高耸着，像骆驼的驼峰，因此被叫作“驼鹿”。它们全身长着棕褐色的毛发，毛色的深浅还会随着季节变化，夏季的时候深一些，到了冬季则会变浅。驼鹿是个庞然大物，体形是鹿科动物中最大的，一般体长都超过2米，肩高1.5米以上。成年雄性驼鹿的体重一般可超过200千克，个头比大多数的犀牛还要大，而北美驼鹿的体长甚至可达3米，体重可达800千克。雄性驼鹿长有掌状的鹿角，其角的大小也居鹿科动物之首。

很少有野兽敢于惹怒身躯庞大且有着坚硬鹿角的驼鹿。驼鹿的敌人主要是狼、山猫、棕熊，而这些猛兽也只能捕食驼鹿群中攻击性较低的体弱老龄者或刚出生的小驼鹿。雄性成年驼鹿凭借自身的优势，甚至可以击败狼和熊这样的猛兽。但勇猛的驼鹿却是植食性动物，“食谱”中植物种类多达70余种；生活在亚寒带的针叶林、针阔混交林里，常在低洼平坦地区活动，偶尔会去舔食盐碱地中的泥浆以补充盐分。

驼鹿喜欢独居，少数群居，驼鹿群的首领由最健壮勇猛的雄性驼鹿担任。它们在每年的9~10月份交配，雄性会为了争夺与雌性驼鹿的交配权发生激烈的争斗。雌性驼鹿在第二年的5~7月份生下1~2只幼崽，而小驼鹿成长到1岁左右便可以独立生活了。





林中猛兽的秘密

大家看哪，不知道这已经是这头林中巨兽第多少次逃脱猎人的捕猎了！

猎人是乘火车从七十多千米外的城里来到这深山老林的，然后又骑上马进入森林深处。

这十多天以来，猎人费尽了力气潜伏、跟踪、寻找……如今这一切都功亏一篑了。

而此前，猎人一直对狩猎充满了兴趣。其实他不是一个真正的猎人，而是城里的一个大学生。他的父亲给了他一支鸟枪和一支步枪，还送给他一只狩猎经验丰富的猎狗。他从此就经常去靶场练枪法，现在已经练得出类拔萃了。一般情况下，他能用鸟枪打下天上飞的鸽子，放暑假的时候还经常到农村去打野兔。其中有一次，那只猎狗帮他打到了一只漂亮的狐狸。

那种狩猎，只需要选准一个埋伏点，然后等着猎狗把猎物赶来，他开枪就行了。

但要去捕猎大的野兽，就不是那么简单的事了。

大学生从城里出发的时候，就有人提醒他说：“驼鹿是极难捕获的。”

就在大学生眼看着驼鹿在他眼皮底下逃脱的一刹那，他想起了农夫拉里翁对他说的话：驼鹿可是非同一般的野兽。

这个狡猾的农夫，也不知道他打的什么算盘。拉里翁对他这个城里人详细讲述这头林中巨兽的秘密，或许是为了激起他强烈的好奇心；或许是想吸引这个有兴趣的新手去他们村落住宿，这



驼鹿之谜



雷鸟

寒带特有的鸟类，羽毛能够根据季节和环境而蜕变，冬季雪白，春夏灰褐色并带有横斑；体长大约40厘米，善于奔走，能够飞行，但不能长距离飞；栖息于灌丛、草甸或高山草原，冬季会寻温暖地方过冬；以植物嫩枝叶、根为食。

样他就能赚一大笔钱，而驼鹿也不会受到丝毫伤害。

拉里翁说：“驼鹿无路可逃，你看，这里就是一片海洋。”他一边说着，一边用指甲在城里大学生的桌上划出一条又长又直的线条。

城里的大学生清楚，农夫拉里翁他们村就在芬兰湾的南岸。他说：“这样看来，村庄和田野正好贯穿了整个森林，就像一根直直的细绳一样。”

拉里翁又用指甲把直线弯成一个不规则的半圆，然后说：“它不会从森林里跑到田野里去的，而是会一直待在森林里，像被装在大口袋里一样。”

大学生奇怪地问：“那为什么这么长时间它还没被捉住呢？”

农夫脸上流露出一丝得意：“因为那家伙实在太狡猾了。它绝不是一头普通的野兽，虽然外表上没有一点特殊之处，但它的头脑却和人一样聪明。而森林里的其他小野兽却要相对笨一些。另外，森林里还有一只巨大的雷鸟，我发誓它会魔法，它是一只妖精……不用紧张，只是一只鸟嘛。”

大学生并没有太在意那只妖精雷鸟，他的兴趣全在那只驼鹿身上。于是，拉里翁详细地给大学生讲述了这头驼鹿的情况。

大学生终于明白：这是一头远离鹿群、特立独行的老公鹿。它身躯巨大、独来独往，而且力大无比，一旦发怒便令人望而生畏，连森林里的狗熊也不敢惹它。附近村子里的猎人和它也一直是“井水不犯河水”。

拉里翁还说，在妇女常采集酸果蔓浆果的公家森林里，农民耕田的自家地里，夏天时可以很好地避开讨厌的牛虻的河里，驼鹿经常出现在人们的视线中。但是，至于哪里是它的藏身之地，却一直没有人知道。

据拉里翁自己判断说，这头孤僻的老驼鹿一定是藏在地下的洞穴里。



大学生对此不太相信：“这不太可能吧？”

拉里翁则自信满满地说：“肯定是这样。它找到了一块地方，然后用蹄子一踏，地面就会裂开；它钻进去以后，地面就会合上，于是它就藏在地下了。”

大学生摇着头笑道：“大叔，你就别瞎编来骗我了，你这是从童话里听来的吧？”

拉里翁笑了笑，然后温和地说：“虽然我们这些乡下人没有读过多少书，其实我们什么都明白，村里人都这么说——它那么重的身子，又没长翅膀，所以是不会飞走的。”

大学生奇怪地说：“我也没说它会飞走啊！”

拉里翁说：“看，你也说不会飞走吧？那么你说，在那块连猫都站不住脚的沼泽地上，它就靠那四个大蹄子能越过去吗？”

“那还用说，当然不能了。”

“好哇，那你再说说，那头驼鹿的蹄印从森林里一直来到泥泞的沼泽边上，一下就消失了，而且没有返回的蹄印，而我们知道那沼泽地根本不可能走过去。虽然沼泽多种多样，有的也不会很危险，但你如果见到我们村那块沼泽，别说是夏天了，即使是冬天也会把人或牲口吸进去。去年冬天就出事了——天黑了，护林员骑着马不小心误入沼泽地，连人带马都陷进厚厚的泥浆下面去了。那你说，那头驼鹿到这儿以后，会到哪里去呢？”





大学生沉吟了一会儿回答说：“不知道。但总之我不相信它会钻到地底下。”

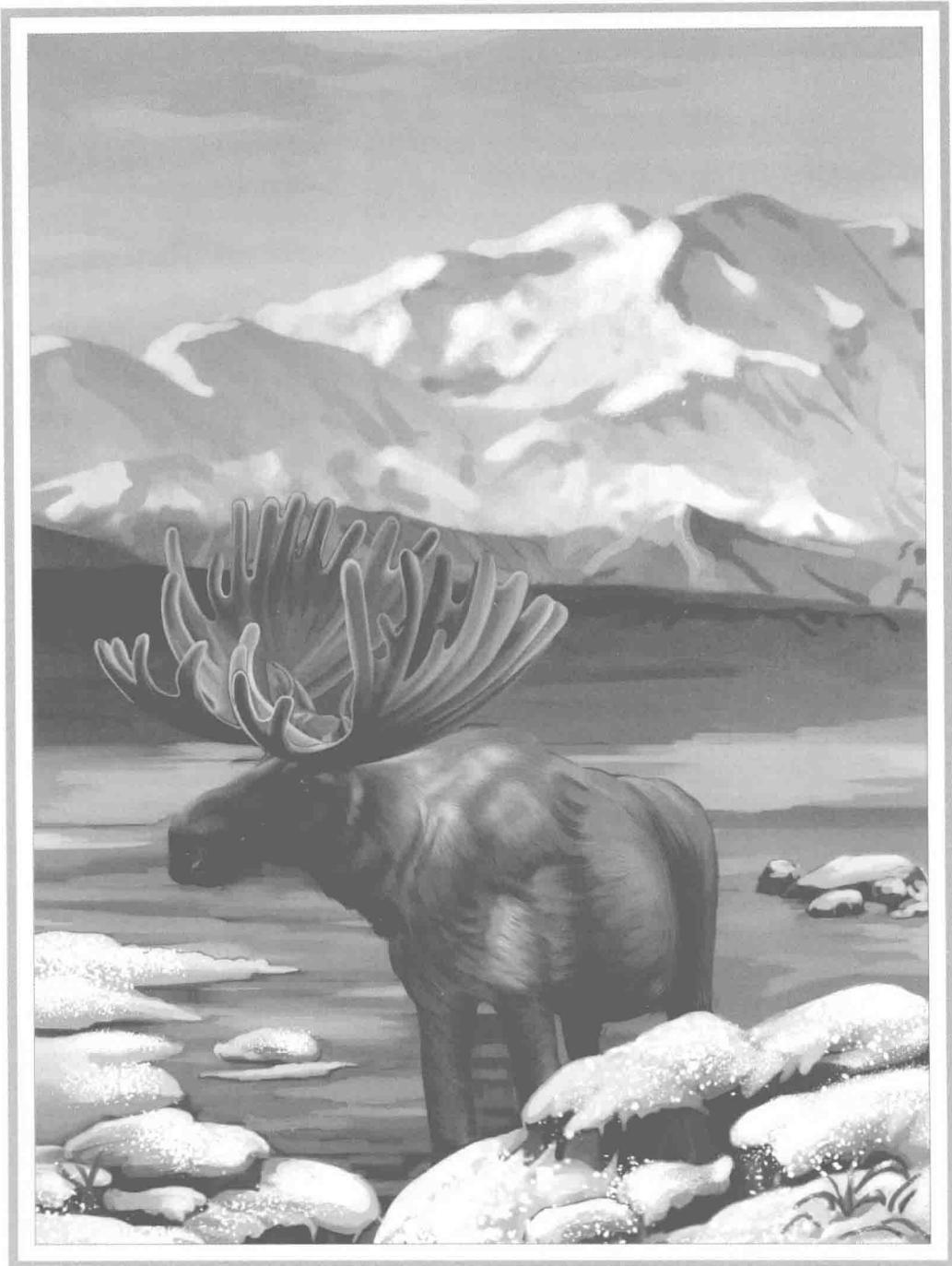
拉里翁并不理会：“信也罢，不信也罢，反正我们都是这么认为的。依我说，这的确是一头不同寻常的野兽，它使出的招法连人都想不到。你去亲眼看看吧，眼见为实嘛，到那儿就什么都明白了。”

大学生断然拒绝了拉里翁的建议：“不行啊大叔，我没有时间啊，马上就要开学了。”

拉里翁也不见怪：“去不去由你吧。你如果决定要去就先写封信告诉我们，到时我们派马车去火车站接你。”

拉里翁说完就走了，但这头神秘的大野兽却深深地烙进了大学生的脑海里。

他不停地在猜这个谜，但始终得不到令自己信服的答案。



这是一头远离鹿群、特立独行的老公鹿。它身躯巨大、独来独往，而且力大无比，一旦发怒便令人望而生畏，连森林里的狗熊也不敢惹它